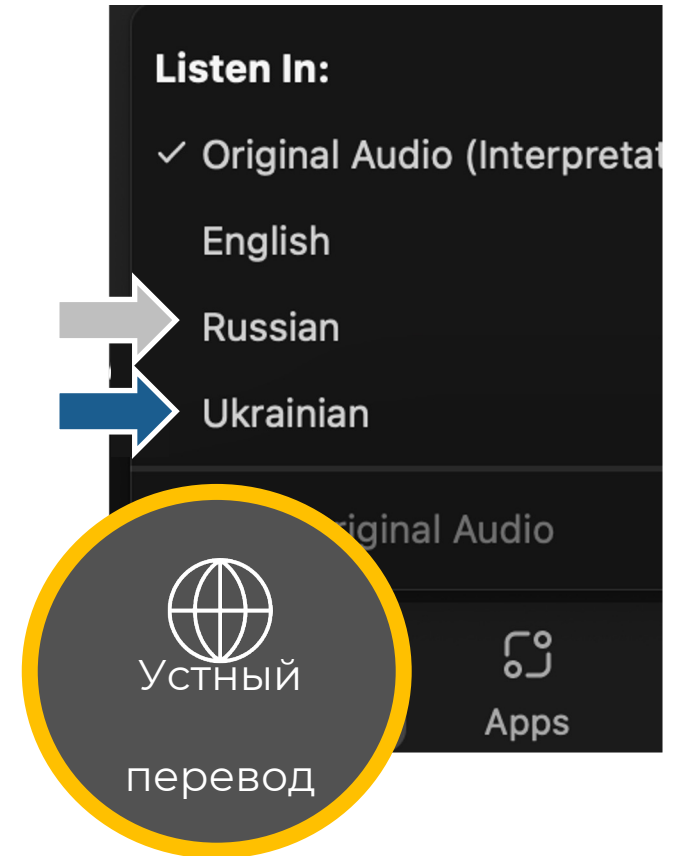


Добро пожаловать.

Чтобы слушать на **украинском** или **русском языке**, пожалуйста, выберите:

- ◆ Устный перевод > Язык, которому отдается предпочтение



Жилищная помощь украинцам (HAU) Обзор программы

Программа по делам беженцев

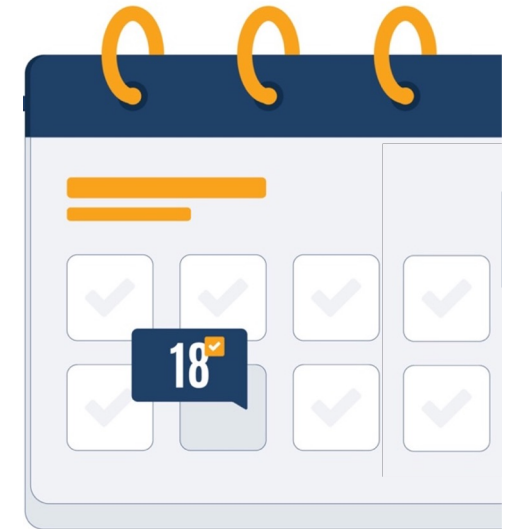
26 февраля 2024 года / 10:00 - 11:00.



Ближайшие Встречи

- ◆ По понедельникам
- ◆ До августа 2024 года

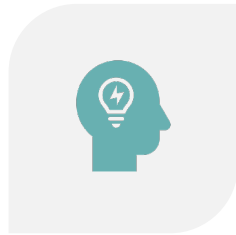
Дата	Тема
26 февраля	Обзор программы "Жилищная помощь украинцам" (НАУ)
18 марта	Вопросы и ответы о жилье, трудоустройстве и транспорте
1 апреля	Налоги в США: Практические советы и рекомендации
22 апреля	Получение помощи: Ориентация по государственным и местным организациям



Напоминание о сессиях



Выключить
звук



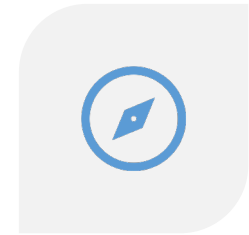
Выбрать
язык



Проголосовать
за вопрос



Вопросы и
ответы в
прямом
эфире



Опрос

Кто проводит встречу сегодня



Программа по делам беженцев в Калифорнии (Refugee Programs Bureau)



Алекс Сусалла (Alex Susalla)

Отдел аналитики, тренингов и технической помощи

Ведущий аналитик HAU

Перечень тем сессии

1

Цели

2

Обзор, квалификационные требования

3

Требования программы

4

Выгоды и услуги

5

НАУ по округам

Перечень тем сессии

1

**Цель
программы**

2

**Обзор
программы**

3

**Требования
программы**

4

**Преимущества
программы**

5

**НАУ по
округам**

Цели программы HAU

- **HAU была разработана в ответ на жилищные проблемы, с которыми многие сталкиваются в Калифорнии. Расходы на аренду жилья являются одним из самых больших препятствий на пути к самообеспечению для беженцев и других иммигрантов, переезжающих в Калифорнию.**
- Программа HAU имеет целью дополнить существующие программы государственной помощи по трудоустройству, чтобы помочь гражданам Украины и другим лицам, которые проживают в Калифорнии в результате конфликта в Украине и которые имеют на это право.

Ключевые термины

Гуманитарный Пароль

- Гуманитарный Пароль предоставляет лицу, которое может быть не допущено к въезду в США, разрешение на временное проживание в Соединенных Штатах по гуманитарным причинам.

Предельный размер субсидии

- Максимальная сумма денег, которую HAU может предоставить ежемесячно. Для HAU этот лимит составляет 50% ваших совокупных расходов на ежемесячную аренду жилья и/или коммунальные услуги (вода, газ, электроэнергия), и не более \$10 000 за все время вашего пребывания в HAU.

Ведение дел

- HAU предоставляет услуги по ведению дел, чтобы вы могли быстрее получить помощь. Кейс-менеджер поможет определить, имеете ли вы право на помощь, сколько вы можете получить, а в некоторых случаях проконтролирует, чтобы ваш арендодатель вовремя получил субсидию.
- Кейс-менеджер также может помочь вам связаться с другими ресурсами.

Другая помощь по жилью

- В некоторых округах HAU может включать помощь с поисками аренды подходящего и безопасного жилья.

Перечень тем сессии

1

Цель
программы

2

Обзор
программы

3

Требования
программы

4

Преимущества
программы

5

НАУ по
округам

Обзор программы НАУ

- **НАУ предоставляет субсидии на жилищно-коммунальные услуги** украинцам и иностранным гражданам, которые были вынуждены покинуть Украину.
- Эти субсидии могут составлять **до 50% вашей арендной платы и коммунальных услуг** ежемесячно, в течение **шести месяцев**.
Общая максимальная сумма помощи *не может превышать \$10 000*.
- Программа имеет целью поддержать в трудоустройстве и достижении самообеспечения.
- НАУ действует **до 30 сентября 2024 года**.

Право на участие в программе HAU

- Украинцы, которые приехали в США самостоятельно, а также те, кто приехал в рамках программы U4U.
- Категории населения, которые имеют право на услуги от ORR (Управление по вопросам расселения беженцев):
 1. **Граждане или подданные Украины**, которые приехали по Гуманитарному Паролю в США в период с **24 февраля 2022 г. по 30 сентября 2023 г.** (Ukrainian Humanitarian Parolees).
 2. **Лица, не являющиеся гражданами Украины**, но проживавшие в Украине на момент начала войны, которые приехали по Гуманитарному Паролю в США в период с **24 февраля 2022 г. по 30 сентября 2023 г.** (Non-Ukrainian Humanitarian Parolees).
 3. **Супруги и дети** вышеупомянутых лиц, которые приехали по Гуманитарному Паролю **после 30 сентября 2023 года.**
 4. **Отец/мать, законный опекун или основной попечитель** несовершеннолетнего беженца без сопровождения взрослых, которые приехали по Гуманитарному Паролю **после 30 сентября 2023 года.**

Перечень тем сессии

1

Цель
программы

2

Обзор
программы

3

Требования
программы

4

Преимущества
программы

5

НАУ по
округам

Требования программы к заявителям и реципиентам (1 из 2)

HAU имеет определенные требования к **заявителям и реципиентам**. Ниже приведен частичный перечень:

- Заявители HAU должны участвовать в программах трудоустройства от RSS или других местных службах занятости.
- Только один совершеннолетний или основной заявитель от домохозяйства может подать заявку и получить помощь от имени всего домохозяйства. Заявители должны быть указаны в договоре аренды.
- Заявители не могут проживать со своими финансовыми спонсорами на момент подачи заявки. Программа HAU предназначена для семей, которым не хватает поддержки финансового спонсора или которые больше не проживают со спонсором.

Требования программы к заявителям и реципиентам (2 из 2)

HAU имеет определенные требования к **заявителям и реципиентам**. Ниже приведен их частичный перечень:

- Максимальный срок предоставления помощи составляет 6 месяцев или 10 000 долларов США, в зависимости от того, что наступит раньше.
- Помощь может предоставляться в виде полных или частичных платежей в зависимости от потребности в помощи на оплату коммунальных услуг (то есть, субсидия на весь счет или его часть).
- Домохозяйство, которое получает финансирование по программе HAU, должно перечислить всех жителей, указанных в договоре аренды.

Требования к кейс-менеджерам и администраторам

HAU имеет требования к **кейс-менеджерам и администраторам**. В частности:

- Помощь с арендой жилья/коммунальными услугами предоставляется как вспомогательная услуга в сочетании с кейс-менеджментом.
- В описании кейса необходимо предоставить документальное подтверждение финансовых потребностей (например, договоры аренды и счета за коммунальные услуги), указывающие сумму задолженности.
- Клиенты HAU должны проживать в отдельном жилье (то есть квартире, доме). Помощь не может предоставляться нескольким клиентам, проживающим в одном жилом помещении, за исключением когда это одобрено в индивидуальном порядке.
- Программа HAU может иметь дополнительные требования в соответствии с каждым окружным офисом или местным уполномоченным, ответственным за реализацию программы, в дополнение к общим требованиям к HAU.

Перечень тем сессии

1

Цель
программы

2

Обзор
программы

3

Требования
программы

4

Преимущества
программы

5

НАУ по
округам

Программа HAU - Преимущества

HAU предоставляет жилищную помощь, как описано ниже:

- HAU может оплачивать до половины (50%) вашей арендной платы и коммунальных услуг* ежемесячно, в течение шести месяцев или после достижения лимита в \$10 000 (в зависимости от того, что наступит раньше).

Другие способы, которыми HAU может оказать помощь:

- HAU может оплатить залог, чтобы помочь вам переехать в новое жилье. Однако, все еще действуют ограничения в размере 50% помощи и максимальной помощи в \$10,000.
- HAU может оплатить просроченную задолженность за аренду жилья. Однако, все еще действуют ограничения в размере 50% помощи и \$10,000 максимальной помощи.

* Коммунальные услуги - это ежемесячные счета за воду, канализацию, мусор, электроэнергию и газ

Программа HAU – Дополнительные услуги

HAU также предлагает ограниченные услуги по кейс-менеджменту, в том числе:

- Персонализированная помощь с подачей заявок на участие в программе и вступление в неё
- Помощь кейс-менеджера при сборе необходимых аппликационных форм и документов
- Перенаправление к другим программам и услугам, которые могут быть полезными для вас

Статус программы HAU

- Сейчас программа HAU действует в округах **Аламеда, Лос-Анджелес, Ориндж, Сакраменто, Сан-Франциско, Санта-Клара и Станислаус**.
- Сан-Диего будет внедрять HAU в ближайшие месяцы.
- Во всех остальных округах HAU начнет действовать с марта 2024 года.

Перечень тем сессии

1

Цель
программы

2

Обзор
программы

3

Требования
программы

4

Преимущества
программы

5

НАУ по
округам

HAU по округам

Программа HAU имеет уникальную структуру, которая опирается на множество различных округов и организаций для оказания качественной помощи независимо от того, где вы живете в Калифорнии:

1. Аламеда
2. Лос-Анджелес
3. Ориндж
4. Сакраменто
5. Сан-Франциско
6. Санта-Клара
7. Станислаус
8. Сан-Диего
9. Все остальные округа
Калифорнии: Католическая
благотворительная епархия
Сан-Диего (CCDSD)

* Примечание: Программа HAU в Сан-Диего еще не началась.
Более подробная информация о запуске HAU в округе Сан-Диего будет предоставлена в ближайшее время.

HAU в Аламеди

В округе Аламедра HAU предоставляется через две общественные организации.

Если вы живете в **городах северной части округа** Олбани, Беркли, Эмеривиль, Окленд, Аламедра, Пьемонт, Сан-Леандро и Сан-Лоренцо, обращайтесь к нам:



LAO FAMILY
COMMUNITY
DEVELOPMENT

Развитие лаосской семейной общины

Зау Тейн, руководитель программы

zthein@lafd.org

(510) 694-0086 или (510) 533-8850

Если вы живете в **городах южного округа** Хейворд, Кастро-Вэлли, неинкорпорированных городах Эшленд, Черриленд, Фейрвью, Дублин, Плезантон, Ливермор, Фремонт, Юнион-Сити и Ньюарк, обращайтесь:



Ла Фамилия

Ибрагим Амине, руководитель программы VESL

mamini@livelafamilia.org

(510) 935-9293

HAU в Лос-Анджелесе

County of Los Angeles
DEPARTMENT OF
PUBLIC SOCIAL SERVICES

Програма працевлаштування для біженців
(Refugee Employment Program, REP)

Допомога на оплату житлово-комунальних послуг для УКРАЇНЦІВ

Ви — новоприбула особа з України, яка прийшла до США за програмою «Єднаймося для України» (Uniting for Ukraine, U4U)?

Ви маєте статус власника тимчасового гуманітарного дозволу, який/яка є українцем/українкою (Ukrainian Humanitarian Parolee, UHP) або не є українцем/українкою (Non-Ukrainian Humanitarian Parolee, NUHP)?

Якщо ви маєте зазначений вище статус, для вас доступні такі послуги:

- Допомога на оплату житлово-комунальних послуг

ТЕРМІН ДІЇ ПРОГРАМИ —
ДО 30 ВЕРЕСНЯ 2024 РОКУ

Для визначення права на отримання послуг необхідно подати заявку.
За умови відповідності критеріям програми ви можете отримати:

- субсидію на оплату житла та/або комунальних послуг у розмірі до 50%,
- максимум на 6 місяців, і
- не більше 10 000 дол. США на домогосподарство за сукупний період у 6 місяців.

Щоб подати заявку, зв'яжіться з нами:

- JVS — телефонуйте за номером (818) 956-0500 додатковий номер 100, або
- CCLA — за номером (213) 318-5716

Щоб отримати додаткову інформацію, відправте електронного листа на адресу: DPSSREP@dps.lacounty.gov або телефонуйте за номером (562) 908-8340

County of Los Angeles
DEPARTMENT OF
PUBLIC SOCIAL SERVICES

Refugee Employment Program (REP)

Housing and Utility ASSISTANCE FOR UKRAINIANS

Are you a newcomer from Ukraine who arrived in United States under Uniting for Ukraine (U4U) Program?

Do you have a parole status as a Ukrainian Humanitarian Parolee (UHP) or Non-Ukrainian Humanitarian Parolee (NUHP)?

If you do, then the following services are available for you:

- Housing and Utility Assistance

PROGRAM EXPIRES ON
SEPTEMBER 30, 2024

Application process is required for eligibility determination.

If you are determined to be eligible for services, then you may receive:

- Up to 50% Subsidy for Housing and/or Utility Assistance,
- For Maximum of 6-months, and
- Not Exceeding \$10,000 per household for the cumulative 6-month period.

To Apply, please contact:

- JVS SoCal at (818) 956-0500 ext. 100, or
- CCLA at (213) 318-5716

For More Information Contact: DPSSREP@dps.lacounty.gov or Call (562) 908-8340

HAU в Orange County

Процесс подачи заявки на получение помощи HAU в Orange County следующий:

1. Access California Services - агентство, которое принимает заявки на получение HAU. Заявители должны связаться, чтобы договориться о встрече и определить, имеют ли они право на получение помощи.
2. Заявитель должен приготовить следующие документы:
 - Иммиграционные документы, выписка из банка, справка о доходах, договор аренды, счета за коммунальные услуги
3. Заявитель заполняет заявление HAU и подает его лично в Access California Services вместе с вышеупомянутой документацией.



Доступ к услугам Калифорнии
(800) 287-1332 или (714) 917-0440
300 W Carl Karcher Way
Анахайм, Калифорния, 92801

HAU в Сакраменто

HAU в округе Сакраменто предлагается лицам, которые зарегистрированы в службе занятости RSS

- Обратитесь в одну из девяти организаций, перечисленных на листовке, чтобы получить информацию о том, как зарегистрироваться в программе RSS.
- Помощь HAU предусматривает активное участие в программе RSS и базируется на потребностях клиента, которые определяются путем комплексной оценки.



Are You a Refugee in Need of a Job?



SETA's Refugee Program
Service Providers can help!

If you have been in the U.S. less than five years and live in Sacramento County, you may be eligible for FREE:

- English Language Instruction
- Employment Services, including Job Placement and Job Retention Assistance
- Supportive Services to Help You Succeed (Employment Supports, and Housing, Utilities, and Technology Assistance)

Through our program providers, you will gain the knowledge and skills needed to land a job, or to get back to work!

To get started, call one of our nine providers today to find out if you qualify for our program services.

Asian Resources, Inc. 5750 Sunrise Blvd. #100 (916) 745-4313	Bach Viet Association, Inc. 1050 Fulton Ave., #110 (916) 481-0340
Elk Grove Adult and Community Education 8401 Gerber Rd. (916) 793-2325	Folsom Cordova Community Partnership 10826 Gadsten Way (916) 294-9107 exts. 840505/840503
Folsom Cordova Adult School 10850 Gadsten Way (916) 294-9106	International Rescue Committee 2020 Hurley Way #420 (916) 482-0120
Lao Family Community Development, Inc. North Sacramento Location (916) 393-7501	Lao Family Community Development, Inc. South Sacramento Location (916) 359-2788
Sacramento City Unified School District/ CAJ 5451 Lemon Hill Ave. (916) 395-5802 main line, ext. 701059/701065 (916) 826-0967 Remote Job Coach Line	Twin Rivers Unified School District 5703 Skvarla Ave (916) 566-2785 ext. 2511

Helping refugees succeed since 1983



Sacramento
Employment and
Training
Agency

Auxiliary aids, interpreting services, and other reasonable accommodations are available upon request. Please contact the provider 5 days in advance if accommodations are needed for in-person service. CA relay services are available by dialing 711 and referencing the host agency's phone number.

HAU в Сан-Франциско

Процесс подачи заявки на получение помощи HAU в округе Сан-Франциско выглядит следующим образом:

1. Заявитель заполняет форму о предоставлении информации и подает ее в Центры по работе с местными общинами Миссии.
2. Сотрудники Миссии проведут собеседование с заявителем, чтобы собрать дополнительную информацию и определить соответствие требованиям. Вместе с заявителем будет заполнена заявка на получение HAU.
3. Если вы будете признаны приемлемыми, может быть собрана дополнительная документация.
4. После первой выплаты HAU клиент будет перенаправлен в Arriba Juntos для ведения дела. Arriba Juntos свяжется с клиентом и продолжит предоставление дополнительных услуг.



Миссия "Центры по соседству"

hau@mncsf.org

(415) 653-5701, вн. 1128

1329 Эванс Авеню

Сан-Франциско, Калифорния, 94110



Arriba Juntos

Только по направлению

(415) 487-3240

1850 Мишн-стрит

Сан-Франциско, Калифорния,
94103

HAU в Санта-Кларе (1 из 2)

Как подать заявку на государственную помощь в Санта-Кларе:



SANTA CLARA COUNTY
SOCIAL SERVICES AGENCY

Лично

Понедельник - пятница, с 8:00 до 17:00, кроме государственных праздников

[Центр помощи по вопросам льгот](#) - 1867 Senter Road, San Jose CA 95112

[Служба общей помощи](#) - 1919 Senter Road, San Jose, CA 95112

[Офис Северного округа](#) - 1330 W. Middlefield Road, Mountain View, CA 94043

[Офис Южного округа](#) - 379 Tomkins Court, Gilroy, CA 9502

онлайн

BenefitsCal

(Не доступно для CAPi)



Телефон

(408) 758-3800

факс

1-(408) 295-9248

Почта

([скачать приложение](#) можно здесь)

P.O. Box 11018

Сан-Хосе, Калифорния 95103

HAU в Санта-Кларе (2 из 2)

Общественные запросы о помощи HAU в округе Санта-Клара можно направлять в указанные ниже организации:



**Международный комитет спасения
Сан-Хосе (IRC)**

SanJose@rescue.org
(408) 277-0255

1210 South Bascom Ave.
Кв. 227
Сан-Хосе, Калифорния, 95128



**Еврейские семейные службы
Силиконовой долины (JFSSV)**

JFS@jfssv.org
(408) 556-0600

А/с 320490
Лос Гатос, Калифорния, 95032

HAU в Станислаусе

Чтобы подать заявку на помощь HAU в округе Станислаус, свяжитесь с нами:



Международный комитет спасения (IRC)

3446 N Golden State Blvd,
Турлок, Калифорния, 95382
(209) 667-2378

Если вам нужна дополнительная информация, свяжитесь с нами:

Марина Асатор
Менеджер по вопросам
переселения

Marina.Asator@rescue.org
(209) 661-6498

Одсин Мирза
Координатор по вопросам жилья

Odsin.Mirza@rescue.org
(209) 850-0096

HAU в Сан-Диего

Программа HAU в Сан-Диего еще не стартовала. Дополнительная информация о том, когда можно будет подавать заявки на участие в программе в округе Сан-Диего, будет объявлена после окончательного утверждения.

HAU в остальной Калифорнии

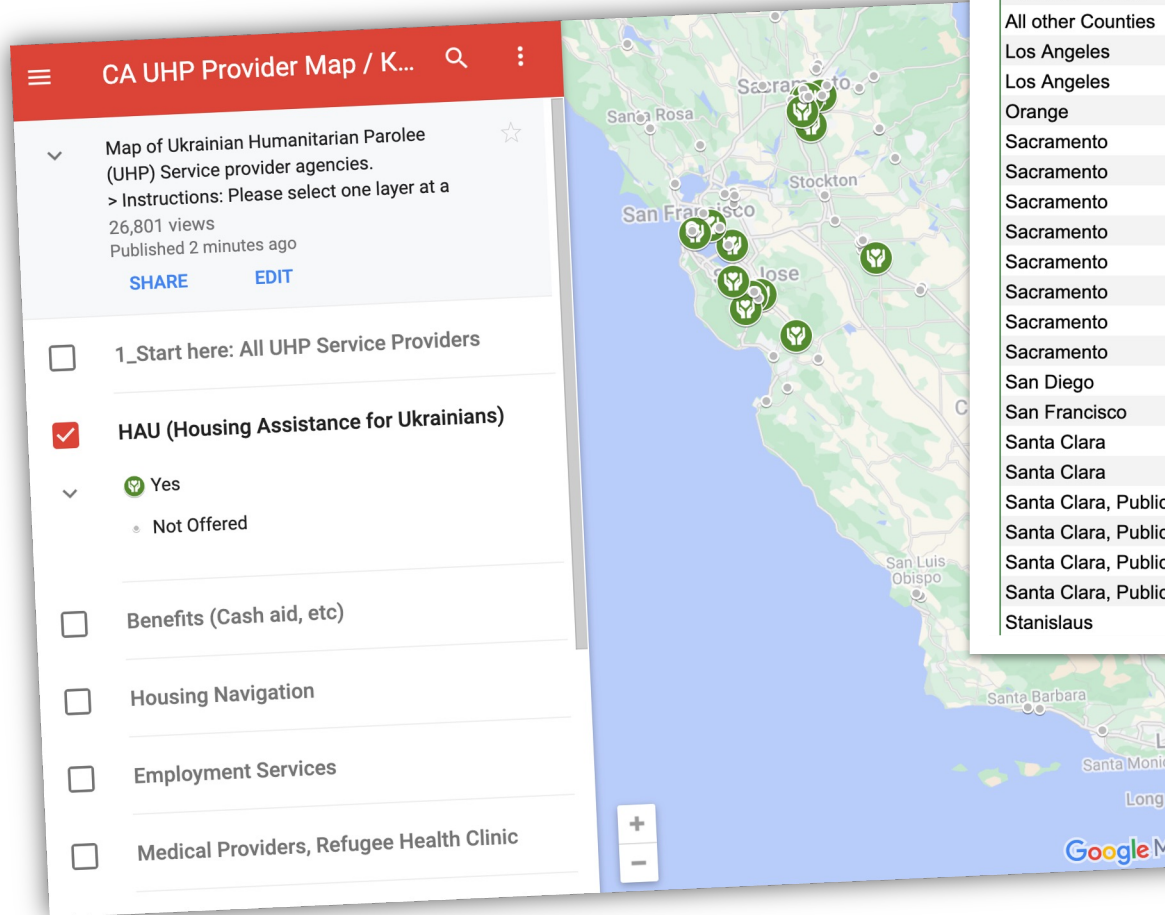
Если вы проживаете в **каком-либо округе Калифорнии, которого нет в списке, обратитесь** к администратору штата Калифорния:

Католическая благотворительная епархия Сан-Диего

Программа HAU

HAU@ccdsd.org

Дополнительные ресурсы



Housing Assistance for Ukrainians

County	Agency Name	Agency Add	HAU Email	HAU Phone
Alameda - North	Lao Family Community Development	2325 E 12th St,	zthein@ifcd.org	(510) 694-0086
Alameda - South	La Familia	26081 Mocine A	mamini@livelafa	(510) 935-9293
All other Counties	Catholic Charities Diocese of San Diego	Not Provided	HAU@ccdsd.org	Not Provided
Los Angeles	CCLA	1530 James M V	DPSSREP@dps	(213) 318-5716
Los Angeles	JVS SoCal	315 Arden Ave #	DPSSREP@dps	(819) 956-0500
Orange				
Sacramento				
Sacramento				
Sacramento				
Sacramento				
Sacramento				
Sacramento				
Sacramento				
Sacramento				
San Diego				
San Francisco				
Santa Clara				
Santa Clara				
Santa Clara, Public				
Santa Clara, Public				
Santa Clara, Public				
Santa Clara, Public				
Stanislaus				

Карта: Поставщики услуг в Украине
<https://bit.ly/UHPmap>

Таблица: Поставщики услуг HAU
https://bit.ly/UHPlinks_FAQ

Помощь с заявками: Nova Ukraine
hau@novaukraine.org

Что мы рассмотрели

Члены сообщества, их спонсоры и сотрудники агентства понимают преимущества и услуги, которые предлагает HAU

Участники могут описать основные принципы работы HAU: продолжительность помощи, размер помощи, как подать заявку

Заявители, спонсоры и сотрудники направляющих агентств знают, как и где подать заявление на получение HAU в каждом округе.

Вопросы?



Если у вас возникли вопросы о HAU или вы хотите найти конкретную помощь в вашем регионе, пожалуйста, свяжитесь с нами:

Nova Ukraine: Координаторы по HAU

hau@novaukraine.org

Бюро программ по делам беженцев

- Команда программы HAU на HAU@dss.ca.gov
- <https://www.cdss.ca.gov/ukraine-resources/hau>

Службы помощи для украинцев

- <https://bit.ly/UHPmap>

Таблица: Агентства для HAU

- https://bit.ly/UHPLinks_FAQ



Заполните анкету обратной связи и запросите темы для следующих сессий

Напишите ведущим: UHPinfo@solveraconsult.com,
RPBTTAU@cdss.ca.gov, hau@novaukraine.org